2 Tesalonayika
2 Tesalonayikalo Mande Tabango

Pol ngu Korinno oluwoku, ngu naluno nguno, ene so uyi elayaga nga nakangolo, Tesalonayika oni simoo bale nowoondoyemo hamoo teyingo, ngulo soweyowolo.

Nga bukgano ngano ngu, mande gumgum ngu ngandilo ooloote:

Pollo kambayelowolo mande. 1:1-2.

Anutno esetelo, nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango yunolo, ko, oo gidega ngu oni simoo bale onendo eneya mundi tetenggoku, nguno tunooteweloyi, ngulo ewolo. 1:3-12.

Ngu oninggano nguno mande etoyiga, ingoni, ngundo ngu, Anutya hamoo mundi tewa. Ngundilo ngulo, Yesus ko ombuweloyiga, ngulo mande eneno eyi. 2:1-17.

Mande yanggango, ko gome teweloyi, ngulo ewolo. 3:1-15.

Kambayelolo akeyolo ewolo. 3:16-18.

1 No Polndo nga so uyingga nga nakangootoowe, Sayilas, Timooti, ngundo hooloowenelootoli, ye Tesalonayika goobooyin-gomo oolootenggoku, ngulo soweyoyunooteto. Yo, no nga so uyingga nga, ye noolengo Awanayi Anut, ko, noolengo Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, Yesus Kristusno, nowoondoyemo

hamoo teyingo oni simoo bale, ngulo
nakangoyunooteno.
2 Noolengo Awanayi Anut, ko, noolengo Oo
Bidodo Sembuli Sembunayi, Yesus Kristus,
noolendo geno enengo yemboongetooye, gedo
gengo sumangengge, nowoondoge imakeyingo
damoningga, ngu eneno yeyi ombuwa.

Tesalonayika Kristen Oni, Kowuli Koolowoowonggori

3 Ye Kristen doboogulinayi, yengo
nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango
oolengo yelo, ko, Kristen dobooguliye
nowoondoye yunoweloyi damoningga, ngu
sungo sungomo ulungga oolengo yeyi, elo, ngulo
noole komo nalu bidodomo Anutno yengo esetelo
yemboongeteto.
4 Ene ye Yesusno nowoondoyemo hamoo tetoyi,
ngulo Tesalonayika melako oni gidalegado,
ye kowuli oowooyingga ogingoyingo nguya
yunowonggori. Ene ye yunootoyi, ene yengo
nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango
dowoolo, ngunonggo kingo kowuli ogingoyingo
yunootoyi, ngu yanggango koolowoolo
dikatenggo. Ngundilo ngulo, noole yengo
damoniye gome, ngu Kristen goobooyingo ende
gidalegano ngu wesiyolo etooye, ene ngu ingolo,
ngunonggo, enengo nowoondoyemo hamoo
teyingo, ngu yanggango teyilo eteto.

Anutndo Noolengo Damoninayi Nenengo, Nguno Wilikoyelowa

5 Yo, ye Kristus oowooyimo, ngu kowuli
koolowootoyi, ngundo yoyeni, nowoondoyemo

hamoo teyingo, ngu yanggango oolengo
tunootetenggo. Ngungga, ngulo nangge, ye
tunoo etuyelootoyi, Anutndo enengo damoni
ye wilikoyeloweloyi ngu nenengo oolengo.
Yo, Anutndo ngu kowuli ngu yokootoni, yeno
ombulo, ngundo yanggango yunowolo. Ngundilo
ngulo, ye mete Anutlo endeningga, enengo simoo
bale soboyelooteku, nguno ulo oluwanggo.
6 Yo, Anut ngu Kundingiyi oolengo, ngulo
ene oni bidodo damoniye wilikoyeloweloyi ngulo
logo gulanangge. Ngundilo ngulo, ene oni
kondibo damoni biyomi yeno tewonggoku, ngulo
ogingoyingo ulungga gumi yunowa.
7 Yo, hamoo, oni kowuli ye yunootenggoku
ngu, Anutndo ngu wendangelo, kowuli gumi
ulungga ene yunowa. Ye kowuli oolengo
koolowoowonggoku, ngulo Anutndo ye,
noole nguya, kengeweloyi musiyo gomemu
yunowa. Noolengo, Oo Bidodo Sembuli
Sembunayi, Yesus, ko enengo Sambono Engel
oni yanggangododomu, ngu Sambo ende yokolo,
mela ngano, noolengo doongenayimo tunoo
oolengo ombuwanggo. Yo, ngu naluno, Yesus de
solu ulungga oolengo nguno ombuwa.
8 Ngu naluno, oni ene Anutno nowoondoyemo
hamoo ma telo, noolengo Oo Bidodo Sembuli
Sembunayi Yesuslo Mande Keda Mesalango, ngu
ma keyootenggoku ngu, asa, Anutndo, ngulo uli
biyomi ulungga, yunowa.
9 Yo, hamoo, ngundilo oni ngu, Anutndo
suleyelootoni, Setanlo ende biyomi de nombo
ma kumooweloyingga, nguno ulo, sugi sugi
oluwanggo. Yo, Anutndo enengo oole ngu

goodootoni, ngulo ene Anutno ko ma ombulo,
Anutlo dulidalini yanggangonidodo, ngu kenow-
eloyi ereremo kini.
10 Anutndo kuli nalu sunggi yewoku nguno,
Oo Bidodo Sembuli Sembunayi dulidalinidodo,
ko ombuteku naluno, Anutlo simoo bale bidodo
Yesusno nowoondoyemo hamoo tetenggoku,
ngu kenolo, soliyokolo, nguno ngu, ene
oowooyi bingami oolengo, elo okoowanggo.
Yo, hamoo, ye nondo Anutlo mandeni ye
kewooloyemo ewonoku, ngu nowoondoyemo
hamoo tewonggoku, ngulo ye nguya ngu oni
nguno gooboongoolo, Anut oowooyi bingami elo
okoololuwanggo.
11 Nga mandega ngalo damoni, nondo Anutno
yengo yemboongetoowe, Anutndo yanggango-
nidodo, ene mete ye hoolooweyelolo yoyeni, oo
damoni gomengga teyi, elo negoyelowoku, ko,
yengo nowoondoye hamoomonggo, Anutndo in-
gooteku nguya, ye mete bidodo tewanggo.
12 Noole ngu Anutno yengo yemboongetetoku,
ngulo damoningga ngu ngandilo. Simoo bale
yengo oo gome tetenggoku ngu kenolo, ngulo
ene, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, Yesus,
ngu suwoo suwoo oowooyi bingami okooyaliyi.
Nguno ngu, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi,
ngundo yengo oowooye bingamiye nguya, elo
okoololuwa. Noolengo Anut, Oo Bidodo Sembuli
Sembunayi, Yesus Kristuslo sumangeni, ngundo
oo bidodo yeno yeni tunootemukowa.

2

Anutlo Mamana Mande Toongooyingo Oni

1 Ye Kristen dobooguline, noolengo, Oo Bidodo
Sembuli Sembunayi, Yesus Kristus, ko om-
buwakuno, noole enedodo gooboongooweloyi,
ngulo no yeno solengoyelo, sumoo etenoku nga,
ngu ye nga mandega ngalo ingondale teyi!
2 Oni gidalegado noolengo, Oo Bidodo
Sembuli Sembunayi, ko ombuweloyi nalu kuli
tunooteteku nga, elo ganayelolo ngu, yeno mande
ngandilo yunolo, ngulo ene yeno elo, Anut
enengombo nga mandega, nga noole yunolo elo;
ngundi, Polndo nga so uyingga nakangootoni,
noolendo yeno wesiyolo yunootetolo ewolo. Ye
ngundilo mande ngu ingolo, ngulo soliyokolo,
nowoondoyemo hamoo ma tewelo. Hamoo
oolengo kini.
3 Ye oni gula yoyokootoyi, ngundo ngundilo
tewootewoo, nguno ma ganayelowelo.
Kootusina, Yesus noole Kristen oni simoo
bale, ngulo ko ombuweloyi naluwo ngu ma
tunooteyingomo, ngu koletelo oo ululu elaya
tunootewali. Ngu ngandilo. Koletelo ngu oni
oowooyingga tunootelo, winda winda telo, Anut
kootu inowanggo. Ngundilo kootu yunootoyi,
ko, ngu naluno ngu, Setanlo oni oowooye,
Anutlo Mamana Mande Toongooyingo oni nguya,
tunootewa. Ngu oningga ngu kootusina, Setanlo
ende biyomi de nombo ma kumooweloyi, nguno
ulo oonatewa.
4 Anutlo Mamana Mande Toongooyingo oni,
ngundo oni simoo bale ebe ganagana anut,
ko, simoo bale Anutno yambo mande teteng-
goku, nguya mundi oolengo tewa. Ndatelo

ngulo, ene enengo oowooyi bingami nangge, elo okoolo, simoo bale bidodo eneno nangge yambo mande teyilo ingowa. Ngundilo telo, kootusina, ene oololo, Yudalo goobooyingolo ya ulungga, oowooyi Tempel, musiyo kundingiyi oolengo nguno bibitelo, ngandilo ewa. No nangge Anut oolengo, ngulo ye komo nono nangge yambo mande teyilo ganayelowa.

5 No kuli yeya ootoolo, nguno nga mande nga no yeno ewono. Ye ngu ma kapengo yewelo.

6 Ene ataga, oo gulado Anutlo Mamana Mande Toongooyingo oni, ngulo ombuweloyi oole goodooyinoote. Eme Anutndo sunggi yewoku naluno, enengo koni ngu yeni tunootewa.

7 Anutlo mande kootu ingoweloyi damoningga, ataga, ngu kombitewolo ko telo oolooteku, ene kootusina, Anutndo oni biyomingga, ngulo oole andangeyinootoni, nguwoole enengo damoni biyomingga, ngu hamoo yeni tunootewa.

8 Ngu naluno, Anutlo Mamana Mande Toongooyingo oni yanggangongga, ngu hamoo tunootewa. Ene, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, Yesus, kootusina, enengo dulidalinidodo ko ombuteku naluno, nguno enengo yukani, ngundo ngu oni biyomingga, ngu uleni kumoowa.

9-10 Yo, ndawu nalunggano, Anutlo Mamana Mande Toongooyingo oni, yanggangongga ombuteku naluno ngu, Setanlo yanggangoni ngundo yeni tunootewa. Ngundilo tunootelo, ene ebe ganagana sunggi oowooyingga telo, ko, damoni sungo oolengo gula, onindo ma teweloyi ngu tewa. Ngundilo telo, nguno ebe ganagana mande damoni biyomi ulungga telo, nguno oni Anutlo

mandeni kootu inootenggoku, ngu ganayelolo yoyowa. Ndatelo ngulo, simoo bale, Anutndo yoyowelo mande ewoku, ngu ingolo, yokowolo. Ngundilo ngulo, ngu oni ngu ene Setanlo endeni biyomingga, nguno ulo oonatewanggo.

11 Yo, ndatelo ngulo, oni simoo bale, Anutlo oole ma keyowelo ingootenggoku ngu, Anutndo enengo ingoyingoye ngu tetoni wenonowanggo. Ngundilo ngulo, ene Anutlo Mamana Mande Toongooyingo oningga, ngulo ebe ganagana mandeni ngu ingolo, nguno ene nowoondoye hamoo tewanggo.

12 Ngundilo ngulo, ene Anutlo mande hamoo, ngu nowoondoyemo hamoo ma telo, ene damoni biyomi nangge keyolo, teweloyim ingolo, ngulo oni oni tewanggo. Ngundilo damoni biyomi ngu telo oodoyi, wilikoyeloweloyi naluno, ene oonatewanggo.

Anutndo Ye Ko Yoyoweloyimbolo Kuli Logoyelowolo

13 Ye Kristen dobooguline, Anutndo yengo gome ingootoni, ngulo yemboongewelo naluno, noole komo Anutno yengo esetelo yemboongelolooteto. Ndatelo ngulo, Anutndo kulimi oolengo, ye ko yoyoweloyimbolo logoyelowolo. Ye enengo hamoo mande, ngulo nowoondoyemo hamoo tetoyi ngu, Yuka Kundingiyimbo, yengo nowoondoye ko damoni biyomiye sonowootoni, ataga, ye enengo oolengo tunootelo oolootenggo.

14 Yo, Anutndo, ye enengo Mande Keda Mesalango, no yeno wesiyolo ewonoku, ngulo nowoondoyemo hamoo teyi, elo logoyelowolo.

Anutndo ngundilo telo, nguno Oo Bidodo Sembuli
Sembunayi, Yesus Kristus, ngundo noole enengo
dulidalinimo oliyilo ingoote.
15 Ngundilo ngulo, asa, ye Kristen dobooguline, ye nga mandega, nga gome ingoya, ma
kapengoyewelo! Yengo, Yesusno nowoondoyemo
hamoo teyingo, nguno komo yanggango dikayi.
Anutlo mande bidodo so uyino, ko manggomo
etuyelowonoku ngu, ye komo ngu bidodo oolengo
gome keyoyi.
16 Noolengo, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi,
Yesus Kristus, ko, Awa Anut, ngundo noolengo
gome oolengo ingooteli. Ngulo ngu, enengo
sumangeni, ngundo noolengo nowoondonayi
yeni, gome oluwa. Ene ngundilo telo, ene noole
hoolooweyelootoni, nowoondonayimo hamoo
telo, Anut sobowootooye, ngundo ene noole ko
yoyowa.
17 Noole Anutno yemboongetooye, Anutndo
yengo nowoondoye yeni, yanggango yetoni,
ngunonggo ye hoolooweyelootoni, ye mande
damoni ngu bidodo gome nenengo keyolo
tewanggo.

3

Ye Komo Anutndo Noole Hoolooweyeloni, Eya Yemboongeyi

1 Nolo so uyinggano, mande wenga, no
ngandilo mande, yeno ewelo. Ye Kristen
dobooguline, ye komo Anutno yemboongetoyiga,
enendo noole hoolooweyelolo, ngunonggo,
Oo Bidodo Sembuli, ngulo mandeni ngu
mela bidodomo logowooweloyi ngu yeno

oololo tunootewoku, ngundilo eneno nguya tunootetoni, ngu keyowanggo.
2 Oni gidalega Anutlo mande ingolo, ene nowoondoyemo hamoo, ma tetenggo. Ngulo, no ye sumoo yunootoowe, ye komo Anutno yemboongetoyiga, Anutndo mbumbuwadodo oni damoni biyomi oolengo tetenggoku, ngu ma yoyokootoni, ngundo noole yombuliyelowelo.
3 Setando tewooyelowelo ingootekuno ngu, noolengo, Oo Bidodo Sembuli, ngundo mete ye pawayelolo, yanggango yunootoni, nguno Setando ye ma yoyowa. Ndatelo ngulo, noole kuli ingooteto. Oo Bidodo Anutndo tewelo ewoku ngu, ene komo ngundilo temukowa.
4 Noole, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, nguno nowoondonayi hamoo tetetoku, enendo hoolooweyelootoni, nondo mande no damoni bidodo etuyelowonoku ngu, ataga tetenggoku, kootusina nguya, ngundilo tewanggo.
5 Noolendo Anutno yengo ngandilo yemboongeteto. Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, gedo enengo ingonduduye yoonenengootoyi, nguno ngu, ene gedo gengo simoo balelo, nowoondoyi teteku, damoninggega ngu, ene nguya, ngulo gome ingowanggo. Nguno, ene Kristusno yanggango dikalo, kowuli koolowoowolo ngundilo, ene nguya, ngundilo koolowoowanggolo ingooteto. Hamoo.

Oni Bidodo Komo Ko Teyi

6 Ye dobooguline, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, Yesus Kristus oowooyimo, noole mande yanggango, yeno ngandilo eteto. Kristen dobooye

gula ye kewooloyemo, nguno ene kingo bibitelo ootoolo, ngunonggo, noolendo mande yeno ewootoku, ngu ma keyolo, ko gula ma tetoningga ngu, asa, ye ngu oningga, ngu tanggeyimo ma oluwelo. Ndatelo ngulo, ene noolendo mande etuyelowootoku, ngu ma keyowonggori.

7 Noole ye kewooloyemo oluwootoku naluno ngu, noole ko tewelo sulenayi, ma kini yewootowo. Kini, noolengo damoninayingga, ngu ye kuli ingowonggo. Ngulo ngu, ye komo ngundiya, keyoya ko teyi.

8 Yo, hamoo oolengo, noole ye kewooloyemo oluwootokuno, suwoo suwoo ko yanggango telo, bobeye yolo, noolengo oowali uliyolo neloluwooto. Noole yeno oowali kingo yolo, ma newootowo. Kini, noole ngu kongga tewootoku, ngulo ye kowuli yunowelo ma ingowootowo.

9 Ngu hamoo, Anutlo ko oni ngu Kristen simoo bale kandeyemonggo, oowali yoweloyi ngu Anutlo mamana mandeno ooloote. Ene noolendo yeno oo ngulo ma yemboongewootowo. Kini, noole ngu damoninggano ko tewootoku ngu, oo gaboyi ngundilo nangge etuyelowootoku, ye ngu kenoya, ngundiya teyi.

10 Noole kuli ye kewooloyemo oluwootoku nguno, noole yeno mamana mande ngandilo ewooto. Oni gula ene ko gula ma tetoni ngu, asa, ene oowali ma newalo ewolo.

11 Ene noole yengo mande binga ingowootoku ngu, oni gidalega, ye kewooloyemo oolootenggoku, ene ko ma telo, kingo oolootenggo. Ngulo ngu, ene oni sungombolo ko, ngulo mande mande

oowooyingga kingo telo oolootenggo. Ene oni sungombolo ko, ngu enengo oo kini.
12 Ngundilo ngulo, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, Yesus Kristus oowooyimo, noole mande yanggango, ye yunooteto. Oni ngu, ene komo enengo endeyoyingo gome ngu sobowooya, enengo balesumooye ko simooye nguya ko yanggango teya, ngunonggo oowali yoya neyi.

13 Ngulo ngu, ye Kristen dobooguline, ye komo damoni gome nenengo, ngu tewelo ma suleye kiniyewelo.
14 Oni gula ye kewooloyemo nguno, ene noolengo mande so uyimo nakangootetoku, nga ma keyootoningga ngu, asa, ye ngu, oningga, ngu gome kenoya, ye ngu tanggeyemo ma oluwelo. Nguno ngu, enengombo damoni biyomi tewoku ngulo oyumo yowa.
15 Ene noolendo ngu ngandilo ma eteto. Yendo ngu oningga, nguya me oni ngundilo teyilo ma eteto. Kini, ene yengo dobooye, ngulo ye ene mamanangoya mande gome inolo hooloowetoyi, ene nguno yanggango yolo, damoni nenengo oolengo ngu tewa.

Mande Wenga

16 Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, enengombo nangge, nowoondoye imakeyingo damoningga, ngulo sembuli. Nondo Anutno yemboongetoowe, ene ye suwoo suwoo oo bidodo nowoondoye imakeyingo damoningga, ngu yunowa. Nondo, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, nguno yemboongetoowe, ene yeya suwoo suwoo oluwanggo.

17 No Pol, nondo nangge, nenengo kandenembo kambayelowolo mande, nga yengo nakangooteno. Nga ngu nenengombo so uyi bidodo nakangootenoku, nguno ngu, nolo sunggi, ngu ngandilo nakangooteno.
18 No Anutno yengo yemboongetoowe, Oo Bidodo Sembuli Sembunayi, Yesus Kristus, ngulo sumangeni ngu ye bidodoboya olini. Ngu hamoo.

Anutlo Sumange Mande Keda
The New Testament in the Karo Dialect of the Rawa Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Karo long Niugini

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Karo (Rawa) (Rawa)

Dialect: Karo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
7f046ea9-a034-5c64-a5df-39d92fed8ae7